

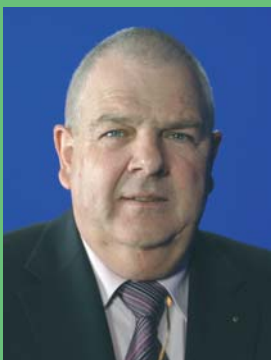
Juni 2007 – Nr. 24

1 UBS ARENA Werdenberg – Buchs bleibt am Ball

2 «Viel Herzblut und Begeisterung»

4 regio aktuell: slowUp – eine Region auf Rollen, Rädern und zu Fuss unterwegs!

5 Veranstaltungen und Umfrage



Urs Lufi, Vizedirektor UBS Buchs

« Wir freuen uns, dass in Buchs eine UBS Arena stehen wird. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Buchs und der Regionalplanung Werdenberg wird sie grenzüberschreitend ein Begegnungsort für die Region. Ein einzigartiges Erlebnis, fröhlich und friedlich, steht uns bevor. »

UBS ARENA Werdenberg – Buchs bleibt am Ball

Buchs ist dabei! Genau ein Jahr vor der Eröffnung der UEFA EURO 2008™ wurde kommuniziert, dass Buchs und die Region Werdenberg in den Genuss einer UBS ARENA kommen. Insgesamt 17 Städte in allen Landesteilen der Schweiz bilden zusammen das fünfte Heimstadion.

Gemeinsam mit Biel, Kreuzlingen, Locarno, Lugano, Sion, Solothurn und weiteren erhält die Region Werdenberg eine begehrte, faszinierende UBS ARENA. Auf dem Markplatz Werdenberg, unmittelbar beim See und unter dem Schloss, entsteht im Juni 2008 ein temporäres Stadion – ganz im Zeichen der offiziellen UEFA EURO 2008™-Fussballtempel.

Rund 5000 Zuschauer und Gäste erleben somit im Rheintal die EURO-Fussballspiele zusammen mit Freunden und Bekannten, in einer Qualität und Atmosphäre, die einem Stadionbesuch gleichkommt. Über 3000 Stehplätze und 1000 gedeckte Sitzplätze ermöglichen EURO-Fieber in der Region Werdenberg. Eine LED-Videowand von über 30 Quadratmeter Fläche, ein original UEFA EURO 2008™-Auftritt, eine Bühne, ein Stadion – die UBS ARENA Werdenberg bietet Public Viewing mit besten Rahmenbedingungen; ein strahlendes Fussballfest für die ganze Region.



Hochstimmung in der Schweiz

- Ein überzeugendes Konzept, die geographische Lage, die Funktion als Zentrumsort und ein klares, begeistertes Bekenntnis zum Projekt waren für die Wahl von Buchs – zusammen mit der Region Werdenberg – ausschlaggebend. Die Bewerbung von Buchs Marketing wurde als lebendige Website mit breiter Unterstützung lanciert; Informationen sind unter www.buchsbleibtamball.ch ersichtlich.

Die UBS ARENA, das fünfte Schweizer Stadion, ist das offizielle Public Viewing-Angebot der UEFA EURO 2008™ in der Schweiz und sorgt in einem Jahr für Hochstimmung. In 17 Städten – im Tessin, in der Romandie und in verschiedenen Regionen der deutschen Schweiz, kann nun mit der Detailplanung der UBS ARENA gestartet werden.

Der Veranstalter Perron 8 wird mit dem Sicherheitskonsortium PriSec-E08 und den UBS ARENA-Städten für jeden Standort ein massgeschneidertes Sicherheitskonzept ausarbeiten. Die UBS



ARENA soll die UEFA EURO 2008™ in die Herzen der Schweizer Fans tragen.

www.buchsmarketing.ch | www.ubsarena.ch

«Viel Herzblut und Begeisterung»

Im Gespräch mit René Lenherr-Fend, Geschäftsführer Regionalplanung Werdenberg und Buchs Marketing.

[17 Städte in der Schweiz bilden während der UEFA EURO 2008™ zusammen das fünfte Schweizer Heimstadion. Wer steht hinter der Werdenberger Arena auf dem Marktplatz Buchs?](#)

René Lenherr-Fend: Eingeladen wurden keine privatwirtschaftlichen Veranstalter oder Betreiber, sondern Standorte und Städte ab 10 000 Einwohnern. Buchs Marketing bewarb sich offiziell im Namen der Werdenberger Zentrumsgemeinde Buchs. Vorausgegangen waren Gespräche zwischen dem FC Buchs und Buchs Marketing. Vertragspartner sind nun die Politische Gemeinde Buchs und die Regionalplanung Werdenberg, wobei Buchs Marketing eingebunden werden kann. Veranstalter sind aber Perron 8 aus Biel.

[Das Stadion heisst UBS ARENA Werdenberg, steht aber in Buchs – was war der Hintergedanke bei der Namensgebung?](#)

René Lenherr-Fend: Insgesamt 17 temporäre UBS-ARENEN



– die wie offizielle UEFA-Fussballstadien ausgekleidet werden – stehen verteilt über die Schweiz. Berücksichtigt werden sprachregionale und regionale Besonderheiten, wobei aber klar ein Standort mit Vorteilen wie Verkehrslage, Entfernung zu den Host-Cities (Zürich, Bern, Basel, Genf) und Zentrumsfunktion vorhanden sein soll. Buchs kam aus diesen Gründen als Standort zwischen St. Gallen und Chur in Frage. Aufgrund der Grösse und des Potenzials des Konzepts war der Einbezug der gesamten Region wünschenswert und im Sinne der gemeinsamen, regionalen Standortförderung eine einmalige Chance! Die UBS ARENA Werdenberg signalisiert eine starke Region im Grenzgebiet zum Fürstentum Liechtenstein und Österreich – mit guten Beziehungen zu den umliegenden Regionen Sarganserland, Rheintal und Toggenburg.

[Warum hat sich Buchs zusammen mit der Region Werdenberg beworben – welche Vorteile resultieren?](#)

René Lenherr-Fend: Die Bewerbung durch Buchs Marketing hatte klar strategische, kommunikative Absichten. Die Berücksichtigung von Buchs und der Region Werdenberg ist einzig-

«Breite Unterstützung und Zustimmung»

artig und bietet grosse Chancen im Bereich Standortförderung für die erweiterte Region. Erfahrungen aus dem Public Viewing (Übertragung auf Grossleinwand an öffentlichen Plätzen) während der Weltmeisterschaft 2006 weltweit, der Buchser WM-Meile sowie der regionalen Fussballbegeisterung letzten Sommer sprechen für das Projekt. Die UEFA EURO 2008™ wird einmalig für unser Land – nur ein kleiner Teil der Bevölkerung wird aber die Chance erhalten, in einem der vier Stadien sitzen zu dürfen. Die UBS ARENEN decken dieses Bedürfnis zu einem Teil ab. Es sind regionale Festplätze für die einheimische Bevölkerung (aber auch für Gäste) geplant. Ich sehe darin auch ein verbindendes Element für die Region – eine Stärkung des «Wirkungsgefühls» gekoppelt an Fussball und das grösste Sportfest aller Zeiten in der Schweiz.

Buchs und die Region Werdenberg werden Teil der UEFA EURO 2008™. Wir sind auf einer nationalen Veranstaltungs-Karte vertreten, geniessen dank starken Partnern – beispielsweise SF DRS oder Schweiz Tourismus – regionale und nationale Werbekampagnen sowie Medienpräsenz. Und wir Werdenberger können uns selber an einem einzigartigen Festplatz mit Public Viewing in bester Qualität erfreuen – wir sind ja auch selber Fans, Zielgruppe und Publikum!

Haben Sie mit einem Zuschlag der Organisatoren gerechnet – immerhin gibt es über 100 Standorte, die grundsätzlich die Anforderungen für eine UBS ARENA erfüllen könnten?

René Lenherr-Fend: Buchs und die Region Werdenberg hatten auf jeden Fall gute Chancen. Wer sich bewarb, musste auch mit Herzblut und starker Verankerung sowie Abstützung antreten – die Messlatte lag hoch. Aber wir glaubten an unsere Chancen und versuchten gemeinsam und mit Enthusiasmus, eine Arena ins Rheintal zu ziehen!

Was sprach für Buchs und die Region Werdenberg?

René Lenherr-Fend: Für Buchs als Zentrum und die Region Werdenberg sprechen die Lage im Rheintal zwischen den Hauptstädten St. Gallen und Chur. Ebenso spielen die Standortvorteile von Buchs als traditioneller Grenzbahnhof zwischen den zwei «Euro 2008-Host Countries» Schweiz und Österreich eine Rolle; aber natürlich auch die geografische Lage und die Nachbarschaft zum Fürstentum Liechtenstein sowie die Beziehungen zu den angrenzenden Regionen. Fussball ist im Werdenberg stark verankert, die geforderte Fussball-Affinität gegeben. Die Weltmeisterschaft 2006 brachte wertvolle Erfahrungen und zeigte, dass das Werdenberg zum öffentlichen Fussball-Stadion werden kann!



Ein Sporttempel für rund 5000 Gäste bringt Kosten mit sich – wie werden diese verteilt?

René Lenherr-Fend: Die Veranstalter und Partner der UBS ARENA tragen den grössten Teil der Aufwände und offerieren für jeden der 17 Standorte eine kostenintensive Infrastruktur mit modernster Technik, temporärem «Stadion», Auf- und Abbau, Bild-Übertragungsrechten, Sicherheitskonzept und -personal sowie nationalen Kommunikationskampagnen. Standorte beteiligen sich beispielsweise mit Leistungen in den Bereichen Gelände, Unterhalt oder städtische Infrastruktur. Die Kosten werden im Vorfeld für jede Arena individuell evaluiert. Grundsätzlich stellt die UBS ARENA eine perfekte Stadion-Infrastruktur zur Verfügung und überträgt 27 der 31 Spiele auf Grossleinwand – Programm und Inhalt rund um das regionale Fussballfest können vom Standort selber organisiert werden.

Die Veranstalter loben die Bewerbung der Werdenberger Initianten – was war entscheidend und überzeugend?

René Lenherr-Fend: Buchs Marketing lancierte die Eingabe als breit verankerte Website, mit einem einfachen Grundgedanken: Die Bewerbung kann wachsen, identisch zu unserer Fussballvorfreude. Unter www.buchsmarketing.ch/euro08 sind alle Informationen gesammelt; «botschafter / support» zeigt die Unterstützung – von Politikern, über Ludovic Magnin bis zu Betreibern des Öffentlichen Verkehrs oder Medien. Und natürlich ist auch ein Gästebuch vorhanden. Die Buchser Vertreter vertraten von Beginn weg eine konstruktive, offene Haltung gegenüber den Organisatoren – mit viel Herzblut, Überzeugung und Begeisterung!

regio aktuell

slowUp – eine Region auf Rollen, Rädern und zu Fuss unterwegs!

Die zweite Ausgabe des slowUp Werdenberg-Liechtenstein war wiederum ein Erfolg. Trotz starken Regenfällen, kühlen Temperaturen und dichten Wolken verwandelten mehrere tausend Teilnehmer am Sonntag, 6. Mai 2007 die Region in ein autofreies Volksfest! Den Veranstaltern ist es gelungen, erneut einen bestens organisierten und begeisternden Anlass auf die Beine zu stellen – mit zahlreichen Verbesserungen und Neuerungen. Nur das Wetter konnten die slowUp-Macher nicht steuern.

Trotz Regen, Kälte und Wolken viel Freude

Startschuss zum slowUp Werdenberg-Liechtenstein war am Sonntagmorgen inmitten des Fürstentädtchens Vaduz. Beim Eröffnungsapéro sprachen Ewald Ospelt, Bürgermeister von Vaduz, Dr. Martin Meyer, Mitglied der Liechtensteiner Regierung und Rudolf Lippuner, Präsident des Trägervereins slowUp Werdenberg-Liechtenstein. Schon vor dem offiziellen Beginn



versammelten sich zahlreiche Velofahrer und Skater, die gespannt der Eröffnung der slowUp-Route entgegenfieberten. Um 10 Uhr gab schliesslich Regierungsrat Dr. Martin Meyer die 43 Kilometer lange Rundstrecke frei. Trotz starkem Regen und kühlen Temperaturen konnte die Freude der Teilnehmer nicht gebremst werden. Spass und gemütliche Stimmung herrschten auf der Strecke. Alle zehn Gemeinden auf beiden Seiten des Rheins boten entlang der Route ein gut organisiertes und familienfreundliches Rahmenprogramm zum Geniessen, Mitmachen oder Verweilen.



Gelungene Fortsetzung

Rund 1000 Personen und Helfer unterstützten den Grossanlass mit bedingungslosem Einsatz trotz teilweise widerlichen Bedingungen. Ohne deren Hilfe wäre eine Veranstaltung in diesem Umfang nicht zu meistern. Die Verantwortlichen ziehen eine positive Schlussbilanz. Trotz mehreren tausend Teilnehmenden verlief das Grossereignis ohne grössere Zwischenfälle.

Das Organisationskomitee des Trägervereins slowUp Werdenberg-Liechtenstein dankt Helfern und Organisatoren in allen Gemeinden für den hervorragenden, enormen Arbeitseinsatz; ebenso der Bevölkerung und Autofahrern für Rücksicht und Verständnis im Sinne eines gemeinsamen, regionalen Volksfests.

Der dritte slowUp Werdenberg-Liechtenstein findet am 4. Mai 2008 statt.

Informationen und Bilder unter www.slowUp.ch

Veranstaltungen

Region Werdenberg www.werdenberg.ch

werdenberger kleintheater fabriggli, Buchs

9. Juni: Sommerparty Ska und Rock'n'Roll; Grill und Salatbuffet, Bar; ab 19 Uhr

Weitere Informationen/Detailprogramm: www.fabriggli.ch
 Reservation unter Tel. 081 756 66 04 (Di–Sa 18–20 Uhr)

Buchs www.buchs-sg.ch

Jeden Freitag Wochenmarkt auf dem Alvierparkplatz,
 8.30–11.30 Uhr

9. Juni: Floh- und Antiquitätenmarkt; Marktplatz; 8–16 Uhr

16./17. Juni: Club- und Weltausstellung für Dachshunde;
 Schweiz. Dachshundeclub; bzb Mehrzweckhalle; 9–17 Uhr

Krempel, Wiedenstrasse: www.krempel.ch

Reflex Lounge-Bar: www.reflex-bar.ch

Gams www.gams.ch

8. Juni: Songs und Quatsch (satirisches Musikkabarett);
 Alte Mühle Gams; 20 Uhr

29. Juni–1. Juli: Grümpelturnier FC Gams

Grabs www.grabs.ch

22.–24. Juni: FC Grabs; Dorfturnier

22./23. Juni: 100-Jahrjubiläum Spital Grabs

30. Juni: Flohmarkt; Marktplatz; 8–16 Uhr

Sennwald www.sennwald.ch

12. Juni: Ständchen Haag; Jugendmusik Sennwald und
 Männerchor Sennwald Haag

29. Juni bis 1. Juli: Kreismusiktag Werdenberg; Musik-
 gesellschaft Sennwald

30. Juni: 18. Plausch-Seilziehen; Männerriege Salez,
 Schulareal Türggenau Salez; 13 Uhr

Sevelen www.sevelen.ch

9. Juni: Grillparty Muggenstich; Verkehrsverein; Grillplatz
 Muggenstich; ab 17 Uhr

16. Juni: 4. Station Place Cup-Inlinehockeyturnier; Hockey-
 platz Sevelen; 9–17.30 Uhr

30. Juni: 6. «Gärbifest» im Altersheim; 11–16 Uhr

Wartau www.wartau.ch

9. Juni: Einweihung Heidi's Feuerstelle und Spielplatz; Heidi
 Spielplatz beim Hotel Alvier in Oberschan; ab 14 Uhr

9. Juni: Wartauer Dorfmarkt in Azmoos; Dorfplatz vor dem
 Haus im Bongert in Azmoos; 9–12 Uhr

10. Juni: Freundschaftsspiel FC Kantonsrat – Behörden War-
 tau, mit anschliessendem Apéro; Sportplatz Gufalons; 11 Uhr

29. Juni: Museums-Nacht im Museum Postlis Stadel,
 Oberschan



Internet-Umfrage:

Wird die UEFA EURO 2008 ein regionales und
 nationales Volksfest?

Besten Dank für Ihre Teilnahme!

www.werdenberg.ch

Auswertung der Mai-Umfrage: Entspricht die heutige
 Organisationsform für die regionale Zusammenarbeit
 aus Ihrer Sicht den anstehenden Herausforderungen?

